

Ahmad Addous

Ricercatore confermato

Dipartimento di Interpretazione e Traduzione

Settore scientifico disciplinare: L-OR/12 LINGUA E LETTERATURA ARABA

Curriculum vitae

Carriera accademica

Laurea in Storia Orientale presso la Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Bologna. Voto: 110 e lode (anno accademico 1996/1997);

Dottorato di ricerca (XIV Ciclo), conseguito il 07/07/2003 presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";

Da marzo 2011 ricercatore (Lingua e letteratura araba), Scuola Superiore di Lingue Moderne e Traduttori di Forlì, Università di Bologna ;

Incarichi istituzionali

Delegato del Rettore alle Relazioni Internazionali dell'Università di Bologna (Paesi Arabi e l'Iran)(2015-2021);

Presidente del comitato scientifico del King Abdulaziz Chiar for Islamic Studies presso UNIBO (2016- ad oggi);

Referente accademico UNIBO per lo scambio Erasmus Plus con la Jordan University, German-Jordanian University e Petra University (Giordania) da febbraio 2017.

Attività didattica di lingua araba

a.a 1999-2010 (Attività didattica presso la Facoltà di S.S.L.M.I.T "Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori" dell'Università di Bologna, sede di Forlì):

- collaboratore per attività di supporto alla didattica per il corso di lingua Araba, l'a.a. 1999/2001;

- professore a contratto per l'insegnamento e tutorato di Lingua Araba I e Lingua araba II per l'a.a. 2002/20010.

a.a 2006-2011 (Attività didattica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Bologna):

- professore a contratto di lingua e Letteratura Araba II, corso di Studi in Storia, Cultura e civiltà Orientale.

- collaboratore alla didattica per l'insegnamento di Lingua e Letteratura Araba III, corso di Studi in Storia, Cultura e Civiltà Orientale.

- collaboratore alla didattica per l'insegnamento di Lingua e Letteratura Araba IV, corso di Studi in Lingue e Culture dell'Asia e dell'Africa.

a.a. 2009/2011 (Attività didattica presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Bologna):

- professore a contratto di Letteratura Araba 1 (LM), Cultura e Letteratura araba 2, Lingua e Linguistica Araba 3.

a.a. 1997/2011 (Collaborazione e attività didattica di Lingua Araba Presso il Centro

Linguistico dei Poli Scientifici-Didattici della Romagna):

- collaboratore a contratto per l'attività didattica di supporto per l'apprendimento della lingua araba e la preparazione di materiale didattico in rete (test di livello, lessico, esercizi grammaticali con implementazione audio).

a.a. 2004/2011 Collaborazione, attività didattica e traduzione presso la Facoltà di Lettere Filosofia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia):

(Pubblicazioni scientifiche)

- A. al-Addous – G. Soravia, *Iman: corso di lingua araba* su Cd-Rom, Bologna: Clueb, 2003.

- G. Soravia – A. Addous (a cura di), *Sei Poeti di Palestina*, "In Forma di Parola" 3/23, la quarta serie, Bologna 2003.

- A. Addous, *Ricostruzione storica, identificazione e tipologia degli edifici sacri rinvenuti nella regione Sud del Levante del Tardo Bronzo/Ferro I*, in D. Cevenini – S. D'Onofrio (a cura di), *Uyûn al-Ahbâr. studi sul mondo islamico*, vol. 1, pp. 13-30. Dipartimento di Studi Linguistici e Orientali dell'Università di Bologna, 2007.

- A. Addous, *M. W. at-Tal "" Arâr" il poeta della Giordania (1889-1949)*, in D. Cevenini – S. D'Onofrio (acura di), *Uyûn al-Ahbâr. Studi sul mondo islamico: Incontri con l'altro e incroci di culture*, vol. 2, pp. 61-77. Dipartimento di Studi Linguistici e Orientali dell'Università di Bologna, 2008.

- A. Addous, *L'immagine di Mosè nel Corano e nell'Antico Testamento* in D. Cevenini, *Temi di confronto dal Corano con Bibbia ebraica e Nuovo Testamento*, pp. 93-128, Bologna: Libreria Bonomo Editore, 2008.
- A. Addous, *Il conflitto a suon di rime e versi fra i pro e contro la nomina di Abu Bakr come Califo nella tradizione poetica araba*, in D. Cevenini – S. D'Onofrio (a cura di), *'Uyûn al-Ahbâr. Studi sul mondo islamico*, vol. 3. Dipartimento di Studi Linguistici e Orientali dell'Università di Bologna, 2009.
- A. Addous, *Sulle forme metriche della poesia araba classica*, in D. Cevenini – S. D'Onofrio (a cura di), *'Uyûn al-Ahbâr. Studi sul mondo islamico*, vol. 4. Dipartimento di Studi Linguistici e Orientali dell'Università di Bologna 2010.
- A. Addous; B. Antonino; F. Pasti; G. Soravia, *I Corani nei fondi della biblioteca universitaria di Bologna*, in Biancastella Antonino-Patrizia Moscatelli (a cura di), *In Bub: ricerche e cataloghi sui fondi dei manoscritti della Biblioteca Universitaria di Bologna*, vol. 3, pp. 301-335, Minerva Edizioni, Bologna 20013.
- al-Addous, A., *I "Gioielli" nei fondi della Biblioteca Universitaria di Bologna. Il ms. 3406 di al-Ansari sulle virtù delle pietre preziose*, Biblioteca Universitaria di Bologna, Bologna 2014;
- A. Al Addous; S. Nanni, (a cura e traduzione di), *Drammi: due opere di Sa'd Allah Wannus*, Bononia University Press, Bologna 2014.
- al-Addous, A., Nanni, S., *Al-Teatro: Drammaturgie didattiche per l'apprendimento dell'arabo letterario*, Messer Torello e il Saladino, vol. 3, Bonomo Editore, Bologna 2015.
- al-Addous, A., Nanni, S., *Al-Teatro: Drammaturgie didattiche per l'apprendimento dell'arabo letterario*, Maqamat: scale musicali, vol. 4, Bonomo Editore, Bologna 2015.
- Nanni, S., Al-Addous, A., *Al-Teatro: Drammaturgie didattiche per l'apprendimento dell'arabo letterario*, Shadharat, vol. 1, Bonomo Editore, Bologna 2015.
- Nanni, S., Al-Addous, A., *Al-Teatro: Drammaturgie didattiche per l'apprendimento dell'arabo letterario*, Al-Fil, vol. 2, Bonomo Editore, Bologna 2015.
- Nanni, S., Al-Addous, A., *L'apprendimento dell'arabo attraverso l'esperienza teatrale*, in "Approcci teatrali nella didattica delle lingue: Parola, corpo, creazione", Fonio, F., Masperi, M., (a cura di), *Lend (lingua e nuova didattica)*, 2, pp. 136-152, Anno XLV, Aprile 2016.
- al-Addous, A.; Nanni, S., *Al-Teatro: Drammaturgie didattiche per l'apprendimento dell'arabo letterario*, Aha-al-kahf: i dormienti, vol. 5, Bonomo Editore, Bologna 2016.
- al-Addous, A., Nanni, S., *Opera binaria: il canto della pioggia e altre rime*, vol. 6, BOLOGNA, BONOMO EDITORE, 2017, pp. 133.
- al-Addous, A., *Uno sguardo sui sedici metri poetici di Al-Khalil عشرة أشعار الخليل الستة عشر*, pp. 3-21, in: *Actual Problems of the Arabic Philology and Arabic Teaching Methodology". V International Scientific Conference*. Groznyj, November 10-11, 2017. (Aktual'nye problemy arabskoj filologii i metodiki prepodavanija arabskogo jazyka. V meždunarodnaja naučno-praktičeskaja konferencuja. Groznyj, 10-11 nojabrja 2017 – Makhachkala: ALEF, 2017, pp. 1-441, Groznyj, Ministry of Education and Science of Russian Federation.[Contributo in Atti di convegno]
- al-Addous, A., LA FACE, G., *MUSICA E POESIA TRA ORIENTE E OCCIDENTE*, 2018. [performance]
- al-Addous, A., *The 8th International Conference & Exhibition for Higher Education a Riyadh, Arabia Saudita (10-13 aprile 2019).*, 2019.
- al-Addous, A., LA FACE, G., *PER MARI E PER CONTRADE SOPRA L'ALI DEL VENTO*, 2019. [performance]
- Addous, A., *THE FOUNDING OF THE FIRST ARAB-ISLAMIC CITIES ACCORDING TO ANCIENT ARAB SOURCES. THE MODEL OF KŪFA. MESOPOTAMIA*, vol. LIV, p. 219-229, 2019 [articolo in rivista]

(Opere tradotte)

- A. M. Medici, *Città italiane sulla via della Mecca: storie di viaggiatori tunisini dell'ottocento*, ed. l'Harmattan Italia, Torino 2001. (Dall'arabo all'italiano).
- P. C. Bori – S. Marchignoli (a cura di), *Per un corso etico tra culture: testi antichi di traduzione scritta*, Carocci, Roma 2003. Il testo arabo pubblicato, con il contributo per la traduzione della SEPS "Segretariato Europeo per la Pubblicazione Scientifica, da Dar al-Talia, Bairut 2007. (Dall'italiano all'arabo).
- A. Al-Addous; S. Nanni (trad.): *Drammi: due opere teatrali di Sa'd Allah Wannus* [<https://cris.unibo.it/handle/11585/229673>], Bologna, BUP- Bononia University Press, 2014, pp. 292. Opera originale: Autore: Sa'd Allah Wannus, titolo: Mughamarat ra's al-Mamluk Giabir, al-Fil ia malik az-Zaman.
- A. Al-Addous (trad.): *I "GIOIELLI" NEI FONDI DELLA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA DI BOLOGNA: il MS. 3406 DI AL-ANSARI SULLE VIRTU' DELLE PIETRE PREZIOSE*, Bologna, Biblioteca Universitaria di Bologna, 2014, pp. 95. Opera originale: autore: Abū 'Abdu Allah Šams ad-Dīn Muḥammād bin Ibrāhīm bin Sā'id al-Ansārī, titolo: Nuḥab al-dakā'ir fi aḥwāl al-ḡawāhir.

